

Register your product and get support at www.philips.com/welcome



EN User manual	LT Vartotojo vadovas
BG Ръководство за потребителя	LV Lietotāja rokasgrāmata
CS Příručka pro uživatele	NL Gebruiksaanwijzing
DE Benutzerhandbuch	PL Instrukcja obsługi
EL Εγχειρίδιο χρήσης	PT Manual do utilizador
ES Manual del usuario	RO Manual de utilizare
ET Kasutusjuhend	RU Руководство пользователя
FI Käyttöopas	SK Příručka uživateľa
FR Mode d'emploi	SL Uporabniški priročnik
HR Korisnički priručnik	SV Användarhandbok
HU Felhasználói kézikönyv	TR Kullanım kılavuzu
IT Manuale utente	UK Посібник користувача

EN
<p>1 What's in the box (Fig.A)</p> <p>1) Headphones 2) Transmitter</p> <p>3) AC/DC adapter 4) Quick Start Guide</p> <p>5) 3.5 mm to 6.3 mm stereo adapter plug</p> <p>6) 2 x AAA rechargeable NiMH batteries (SBC HB550L)</p> <p>7) Charging cable</p>

2 Get started

Note

- Ensure the AC/DC adapter's rated voltage corresponds to the mains socket voltage.
- Before using the headphones for the first time, charge the supplied batteries for at least 10 hours.
- Only use Philips rechargeable shortened sleeve NiMH batteries (2 X R03/AAA) with your headphones. Other types of rechargeable or alkaline batteries cannot be charged with this system.
- Normal AAA alkaline batteries can be used to operate the headphones, but cannot be charged with this system.
- The effective transmission range is 7 meters maximum, depending on ambient conditions and restricted to line of sight with relation to the transmitter.
- Because IR light travels in a straight line, place the IR transmitter at the same height, or slightly higher than the reception height of the IR headphone.
- High IR light content such as sunlight and bright incandescent indoor lighting may degrade the audio signal and cause interference. If you experience such problems, simply move the system to a darker area.

- Install/Replace the supplid batteries (Fig.B).
- Connect the audio device with the transmitter (Fig.C-1).
- Connect the power adapter to the transmitter (Fig.C-2) and wall socket (Fig.C-3).
- Power on the transmitter (Fig.C-4).
 - The red LEDs are on.
- Power on the headphones (Fig.D-1).
 - The red LED is on.
- Adjust the volume to a moderate level (Fig.D-2).
- To charge the headphones, power off the headphones and then connect the charging cable (Fig.E).
 - The green LED is on.

Product version table

Region	Adapter type number	Input voltage / frequency	Output voltage	Carrier / Reception frequency	
				Left	Right
Europe (except UK)	CM-3AD12004/00	100-240V~, 50/60Hz	12V, 400mA	2.3 MHz	2.8 MHz
UK	CM-3AD12004/05	100-240V~, 50/60Hz	12V, 400mA	2.3 MHz	2.8 MHz

For further product support, please visit www.philips.com/welcome

BG

1 Какво има в кутията

1) Слушалки	2) Предавател
3) AC/DC адаптер	4) Ръководство за бързо инсталиране
5) Стерео преходник от 3,5 мм към 6,3 мм	
6) 2 бр. акумулаторни NiMH батерии тип AAA (SBC HB550L)	
7) Кабел за зареждане	

2 Начални стъпки

Забележка

- Уверете се, че номиналното напрежение на AC/DC адаптера отговаря на напрежението на мрежата.
- Преди да използвате слушалките за първи път, заредете включените в комплекта батерии в продължение на поне 10 часа.
- Само NiMH акумулаторни батерии Philips със същяна външна изолация (2 бр. R03/AAA) могат да се използват със слушалките. Другите видове акумулаторни или алкални батерии не могат да се зареждат с тази система.
- Стандартните алкални батерии тип AAA могат да се използват за захранване на слушалките, но не могат да се зареждат с тази система.
- Ефективният обхват на предаване е максимум 7 метра, в зависимост от околните условия, и е ограничен до линията на пряка видимост с предавателя.
- Тъй като инфрачервената (ИЧ) светлина се разпространява по права линия, поставете ИЧ предавателя на същата височина или малко над височината на приемачите ИЧ слушалки.
- Високата концентрация на ИЧ лъчи, например в слънчевата светлина и ярката светлина от лампи с нажежаема жичка на закрито, може да намали силата на аудио сигнала и да предизвика смущения. Ако срещнете такива проблеми, просто преместете системата на по-тъмно място.

- Поставяне/смяна на включените в комплекта батерии (Фиг. В).
- Свържете аудио устройството с предавателя (Фиг. С-1).
- Включете адаптера за захранване към предавателя (Фиг. С-2) и в електрическия контакт (Фиг. С-3).
- Включете предавателя (Фиг. С-4).
 - Червените светодиоди ще се включат.
- Включете слушалките (Фиг. D-1).
 - Череният светодиод ще се включи.
- Регулирайте силата на звука до умерено ниво (Фиг. D-2).
- За да заредите слушалките, изключете ги и след това свържете кабела за зареждане (Фиг. Е).
 - Зеленият светодиод ще се включи.

Таблица с версиите на продукта

Регион	Номер на модела на адаптера	Входно напрежение / честота	Изходно напрежение	Носеща честота / Честота на приемане	
				Наляво	Надясно
Европа (без Великобритания)	CM-3AD12004/00	100-240 V, 50/60 Hz	12 V, 400 mA	2,3 MHz	2,8 MHz
Великобритания	CM-3AD12004/05	100-240 V, 50/60 Hz	12 V, 400 mA	2,3 MHz	2,8 MHz

За още поддръжка за продукта посетете www.philips.com/welcome

CS

1 Obsah dodávky

1) Sluchátka	2) Vysílač
3) Síťový adaptér	4) Stručný návod k rychlému použití
5) Stereofonní adaptér konektoru jack 3,5 mm a 6,3 mm	
6) 2 akumulátory NiMH, typ AAA (SBC HB550L)	
7) Nabíjecí kabel	

2 Začínáme

Poznámka

- Ujistěte se, že jmenovité napětí síťového adaptéru odpovídá napětí v zásuvce elektrické sítě.
- Před prvním použitím sluchátek nabijete dodané akumulátory po dobu alespoň 10 hodin.
- Ve sluchátkách používejte pouze akumulátory NiMH ve smrtčové fólii (2 x R03/AAA) vyrobené společností Philips. Jiné typy akumulátorů nebo alkalických baterií nelze pomocí tohoto systému nabíjet.
- K provozu sluchátek lze použít normální alkalické baterie AAA, ale nelze je pomocí tohoto systému nabíjet.
- Účinný vysílací dosah je maximálně 7 metrů a závisí na okolním prostředí, přičemž je omezen na oblast s příjmov viditelností vysílače.
- Protože infračervené záření se šíří příjmov směrem, umístěte infračervený vysílač do stejné výšky nebo o něco výše, než bude předpokládaná poloha přijímače infračervených sluchátek.
- Silné zdroje infračerveného záření, jako sluneční světlo a jasné hřejivé pokojové osvětlení, mohou znehodnotovat audio signál a působit rušení. Pokud máte podobné potíže, jednoduše přemístěte systém do temnější oblasti.

- Instalace/výměna dodaných baterií (obr.B).
- Připojte k vysílači audiozařízení (obr.C-1).
- Připojte napájecí adaptér k vysílači (obr.C-2) a elektrické zásuvce (obr.C-3).
- Nabíjení vysílače (obr.C-4).
 - Červené kontrolky LED svítí.
- Nabíjení sluchátek (obr.D-1).
 - Červená kontrolka LED svítí.
- Nastavte hlaslost na požadovanou úroveň (obr.D-2).
- Před nabíjením sluchátka vypněte a připojte nabíjecí kabel (obr.E).
- Zelená kontrolka LED svítí.

Tabulka verzí výrobku

Region	Číslo typu adaptéru	Vstupní napětí / frekvence	Výstupní napětí	Frekvence nosné vlny / příjmu	
				Levý kanál	Pravý kanál
Evropa (mimo Velkou Británii)	CM-3AD12004/00	100–240V~, 50/60 Hz	12V, 400 mA	2,3 MHz	2,8 MHz
Velká Británie	CM-3AD12004/05	100–240V~, 50/60 Hz	12V, 400 mA	2,3 MHz	2,8 MHz

Další podpora výrobku viz stránka www.philips.com/welcome

DE

1) Kopfhörer	2) Transmitter
3) Netzteil	4) Kurzanleitung
5) 3,5 mm auf 6,3 mm Stereoadapter	
6) 2 x AAA-NiMH-Akkus (SBC HB550L)	
7) Ladekabel	

2 Erste Schritte

Hinweis

- Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung des Netzteils der Spannung der Steckdose entspricht.
- Bevor Sie die Kopfhörer zum ersten Mal benutzen, laden Sie die mitgelieferten Akkus mindestens 10 Stunden lang auf.
- Verwenden Sie ausschließlich Philips NiMH-Akkus (2 x R03/AAA) für Ihre Kopfhörer. Andere Arten von Akkus oder Alkali-Batterien können mit diesem System nicht aufgeladen werden.
- Sie können die Kopfhörer mit normalen AAA-Alkalibatterien betreiben, diese aber nicht mit dem System aufladen.
- Der Übertragungsbereich liegt bei max. 7 Metern; abhängig von den Umgebungsbedingungen und möglichen Hindernissen zwischen Sender und Empfänger.
- Da Infrarotlicht in geraden Linien übertragen wird, sollten Sie den Infrarot-Transmitter auf der Empfangshöhe der Kopfhörer oder etwas höher positionieren.
- Starkes Infrarotlicht, wie z. B. Sonnenlicht oder helle Innenbeleuchtung, kann das Audiosignal beeinträchtigen und Störungen verursachen. Wenn solche Probleme auftreten, stellen Sie das Gerät einfach in einem dunkleren Bereich auf.

- Setzen Sie die mitgelieferten Akkus ein bzw. tauschen Sie sie aus (Abb.B).
- Verbinden Sie das Audiogerät mit dem Transmitter (Abb.C-1).
- Verbinden Sie das Netzteil mit dem Transmitter (Abb.C-2) und einer Steckdose (Abb.C-3).
- Schalten Sie den Transmitter ein (Abb.C-4).
 - Die roten LEDs leuchten.
- Schalten Sie die Kopfhörer ein (Abb.D-1).
 - Die rote LED leuchtet.
- Stellen Sie eine mittlere Lautstärke ein (Abb.D-2).
- Um die Kopfhörer aufzuladen, schalten Sie sie zunächst aus, und schließen Sie dann das Ladekabel an (Abb.E).
 - Die grüne LED leuchtet.

3 Tabelle mit Produktversionen

Region	Adapter-typennummer	Eingangsspannung/ Frequenz	Ausgangsspannung	Träger/Empfangsfrequenz	
				Linke Seite	Rechte Seite
Europa (außer Großbritannien)	CM-3AD12004/00	100 bis 240V~, 50/60 Hz	12V, 400 mA	2,3 MHz	2,8 MHz
Großbritannien	CM-3AD12004/05	100 bis 240 V~, 50/60 Hz	12 V, 400 mA	2,3 MHz	2,8 MHz

Weiteren Produktsupport erhalten Sie unter www.philips.com/welcome.

EL

1 Περιεχόμενα συσκευασίας

1) Ακουστικά	2) Πιμπός
3) Τροφοδοτικό AC/DC	4) Οδηγός γρήγορης εκκίνησης
5) Στερεοφωνικό βύσμα τροφοδοτικού 3,5 χιλ. ως 6,3 χιλ.	
6) 2 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες AAA NiMH (SBC HB550L)	
7) Καλώδιο φόρτισης	

2 Ξεκινάτε

Σημείωση

- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση του τροφοδοτικού AC/DC αντιστοιχεί στην τάση της τριφάσης.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά για πρώτη φορά, φορτίστε τις παρεχόμενες μπαταρίες για τουλάχιστον 10 ώρες.
- Για τα ακουστικά σας, χρησιμοποιείτε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH (2 X R03/AAA) της Philips. Μην φορτίζτε με αυτό το σύστημα άλλους τύπους επαναφορτιζόμενων ή αλκαλικών μπαταριών.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κανονικές αλκαλικές μπαταρίες τύπου AAA για τα ακουστικά, αλλά δεν μπορείτε να τις φορτίσετε με αυτό το σύστημα.
- Το εύρος μετάδοσης είναι 7 μέτρα το μέγιστο, ανάλογα με τις συνθήκες περιβάλλοντος και περιορισμό στην οπτική ευθεία σε σχέση με τον πομπό.
- Επειδή η υπέρβλη ακτινοβολία θαδίζει σε ευθεία γραμμή, τοποθετήστε τον πομπό υπερύθρων στο ίδιο ύψος ή ελάχιστα πιο ψηλά από το ύψος λήψης των ακουστικών υπερύθρων.
- Η υψηλή περιεκτικότητα φωτός υπερύθρων, όπως στο ηλιακό φως και τον έντονο εσωτερικό φωτισμό από λαμπτήρες, παρακτάσισης ενδέχεται να υποβαθμίσει το σήμα ήχου και να προκαλέσει παρεμβολές. Αν προκύψει οποιοδήποτε τέτοιο πρόβλημα, απλώς μετακινήστε το σύστημα σε μια σκοτεινότερη περιοχή.

- Εγκαταστήστε/Αντικαταστήστε τις παρεχόμενες μπαταρίες (Εικ. Β).
- Συνδέστε τη συσκευή ήχου με τον πομπό (Εικ. C-1).
- Συνδέστε το τροφοδοτικό AC στον πομπό (Εικ. C-2) και στην πρίζα (Εικ. C-3).
- Ενεργοποιήστε τον πομπό (Εικ. C-4).
 - Οι κόκκινες LED ανάβουν.
- Ενεργοποιήστε τα ακουστικά (Εικ. D-1).
 - Η κόκκινη LED ανάβει.
- Ρυθμίστε την ένταση σε ένα μέτριο επίπεδο (Εικ. D-2).
- Για να φορτίσετε τα ακουστικά, απενεργοποιήστε τα και συνδέστε τα στο καλώδιο φόρτισης (Εικ. Ε).
 - Η πράσινη LED ανάβει.

3 Πίνακας έκδοσης προϊόντος

Περιοχή	Αριθμός τύπου τροφοδοτικού	Τάση / συχνότητα εισόδου	Τάση εξόδου	Συχνότητα φορέα / λήψης	
				Αριστερό	Δεξί
Ευρώπη (εκτός Η.Β.)	CM-3AD12004/00	100-240V~, 50/60Hz	12V, 400mA	2,3 MHz	2,8 MHz
H.B.	CM-3AD12004/05	100-240V~, 50/60Hz	12V, 400mA	2,3 MHz	2,8 MHz

Για πρόσθετη υποστήριξη προϊόντος, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/welcome

ES

1 Contenido de la caja

1) Auriculares	2) Transmisor
3) Adaptador de CA/CC	4) Guía de inicio rápido
5) Enchufe adaptador estéreo de 3,5 mm - 6,3 mm	
6) 2 pilas AAA NiMH recargables (SBC HB550L)	
7) Cable de carga	

2 Introducción

Nota

- Asegúrese de que el voltaje nominal del adaptador de CA/CC corresponde con el voltaje de la toma de alimentación.
- Antes de utilizar los auriculares por primera vez, cargue las pilas suministradas durante al menos 10 horas.
- Únicamente sólo pilas NiMH recargables acortadas de Philips (2 X R03/AAA) con los auriculares. Otros tipos de pilas recargables o alcalinas no pueden cargarse con este sistema.
- Las pilas alcalinas de AAA normales pueden utilizarse para que los auriculares funcionen, pero no pueden cargarse con este sistema.
- La distancia de transmisión efectiva es de 7 metros como máximo, dependiendo de las condiciones atmosféricas y restringida a la línea de visión en relación al transmisor.
- La luz infrarroja viaja en línea recta, por lo que debe colocar el transmisor de rayos infrarrojos a la misma altura o a una altura ligeramente superior a la altura de recepción de los auriculares por infrarrojos.
- El alto contenido de luz infrarroja, debido a la luz solar o a la iluminación interior brillante e incandescente, puede reducir la señal de audio y provocar interferencias. Si experimenta tales problemas, simplemente mueva el sistema a una zona más oscura.

- Instale o sustituya las pilas suministradas (fig. B).
- Conecte el dispositivo de audio al transmisor (fig. C-1).
- Conecte el adaptador de alimentación al transmisor (fig. C-2) y a la toma de alimentación (fig. C-3).
- Encienda el transmisor (fig. C-4).
 - Los LED rojos están encendidos.
- Encienda los auriculares (fig. D-1).
 - El LED rojo está encendido.
- Ajuste el volumen en un nivel moderado (fig. D-2).
- Para cargar los auriculares, apáguelos y, a continuación, conecte el cable de carga (fig. E).
 - El LED verde está encendido.

3 Tabla de versiones del producto

Región	Número de modelo de adaptador	Voltaje de entrada/frecuencia	Voltaje de salida	Operador/frecuencia de recepción	
				Izquierdo	Derecho
Europa (menos UK)	CM-3AD12004/00	100-240 V~, 50/60 Hz	12 V, 400 mA	2,3 MHz	2,8 MHz
UK	CM-3AD12004/05	100-240 V~, 50/60 Hz	12 V, 400 mA	2,3 MHz	2,8 MHz

Para asistencia del producto adicional, visite www.philips.com/welcome

ET

1 Pakendi sisu

1) Kõrvklappid	2) Saatia
3) Vahelduv- ja alalisvoolu adapter	4) Kirj juhend
5) 3,5 mm—6,3 mm stereoadapter	
6) 2 x AAA taastatavad NiMH-akud (SBC HB550L)	
7) Laadimisabel	

2 Alustamine

Märkus

- Veenduge, et vahelduv- ja alalisvoolu adapteri nimipinge vastab seinakontakti pingele.
- Enne kõrvklappide esmakasutust laadige komplektisevaid akusid vähemalt 10 tundi.
- Kasutage kõrvklappides ainult Philipsi taastatavaid lühendatud NiMH-akusid (2 X R03/AAA). Muud tüüpi taastatavate akude või leelispareide laadimise ei ole selle süsteemiga võimalik.
- AAA-suures leelispareisid võib kasutada kõrvklappides, kuid pareisid ei saa selle seadme abil laadida.
- Tõhus toimimispiirkond on maksimaalselt seitse meetrit ning seda mõjutab ümbristev temperatuur ning see on piiratud saatja otsenähitavusega.
- Kuna infrapunavalgus liigub lineaarselt, asetage infrapunasaatja infrapunakõrvklappide vastuvõtukoõrgusega samale tasemele või veidi kõrgemale.
- Kuudest objektist (nt palkiseevalgus ja ere hõõgumist pärinev sissevalgus) pärinev suur infrapunavalgus hulk võib heinsignaali nõrgendada ning selles häired tekkida. Probleemi ilmnemisel asetage süsteem pimedamasse kohta.

- Paigaldage/vahetage komplektisevaid akud (joonis B).
- Ühendage heliseade saatjaga (joonis C-1).
- Ühendage toiteadapter saatjaga (joon. C-2) ja seinakontakti (joon. C-3).
- Saatja toite märgutuli (joonis C-4).
 - Punased LED-märgutuled on süttinud.
- Kõrvklappide toite märgutuli (joonis D-1).
 - Punane LED-märgutuli on süttinud.
- Seadistage helitugevus keskmisele tasemele (joon. D-2).
- Kõrvklappide laadimiseks liitige kõrvklappide toide välja ning ühendage seejärel kõrvklappid laadimisabliga (joon. E).
 - Roheline LED-märgutuli on süttinud.

3 Tooteversioonide tabel

Piirkond	Adaptari tüübinumber	Sisendpinge / sagedus	Väljundpinge	Kandja / vastuvõtusagedus	
				Vasak	Parem
Euroopa (välja arvatud Ühendkuningriik)	CM-3AD12004/00	100-240 V, ~50/60 Hz	12 V, 400 mA	2,3 MHz	2,8 MHz
Ühendkuningriik	CM-3AD12004/05	100-240 V, ~50/60 Hz	12 V, 400 mA	2,3 MHz	2,8 MHz

Üksikasjalikuma tooteote saamiseks külastage veebisaiti www.philips.com/welcome

FI

1 Toimituksen sisältö

1) Kuulokkeet	2) Lähetin
3) Verkkolaite	4) Pikaopas
5) 3,5 - 6,3 mm stereoliitäntäsovitin	
6) 2 kpl ladattavia AAA NiMH -akkuja (SBC HB550L)	
7) Latauskaapeli	

2 Aloittaminen

Huomautus

- Varmista, että verkkolaiteen jännite vastaa verkkovirtaliittännän jännitettä.
- Lataa kuulokkeiden mukana toimitettuja akkuja vähintään 10 tuntia ennen kuulokkeiden ensimmäistä käyttökertaa.
- Käytä kuulokkeiden kanssa ainoastaan Philipsin ladattavia NiMH-akkuja (2 X R03/AAA). Laitteella ei voi ladata muuntymyypisiä ladattavia akkuja tai alikalakkuja.
- Tavallisia AAA-alkaliparistoja voi käyttää kuulokkeissa, mutta niitä ei voi ladata tällä laitteella.

- Tehokas lähteväskantama on enintään 7 metriä ympäristöolosuhteiden mukaan ja rajoitettu suoraan lähettimen edessä.
- Koska infrapunavalo kulkee suoraan eteenpäin, aseta infrapunalähetin samalle korkeudelle tai heman korkeammalle kuin infrapunakuulokkeet.
- Voimakas infrapunavalo, kuten auringonvalo tai kirkas sisävalaistus, voivat heikentää äänisignaalia ja aiheuttaa häiriöitä kuuluvuuteen. Jos tällaisia ongelmia ilmenee, sijoita laitteet hämärämpään paikkaan.

- Asenna tai valhda laitteen mukana toimitetut akut (kuva B).
- Liitä äänentoistolaitte, jossa on lähetin (kuva C-1).
- Liitä verkkolaite lähettimen (Kuva. C-2) ja pistorasiaan (Kuva. C-3).
- Kytke lähettimen virta (kuva C-4).
 - Punaiset LED-merkkivalot palaavat.
- Kytke kuulokkeisiin virta (kuva D-1).
 - Punainen LED-merkkivalo palaa.
- Säädä äänen voimakkuus sopivalle tasolle (Kuva. D-2).
- Lataa kuulokkeet kytkemällä niihin ensin virta ja liittämällä sitten latauskaapeli (Kuva. E)
 - Vihreä LED-merkkivalo palaa.

3 Tuoteversio, pöytä

Alue	Verkkolaiteen tyyppinumero	Tulojännite/-taajuus	Lähtöjännite	Operaattori / Vastanotto-taajuus	
				Vasen	Oikea
Eurooppa (paitsi Yhdistyneet kuningaskunnat)	CM-3AD12004/00	Tulo: 100–240 V~, 50/60 Hz	12 V, 400 mA	2,3 MHz	2,8 MHz
Yhdistyneet kuningaskunnat	CM-3AD12004/05	Tulo: 100–240 V~, 50/60 Hz	12 V, 400 mA	2,3 MHz	2,8 MHz

Liitetietoja tuotetuesta on osoitteessa www.philips.com/welcome

FR

SHC2000



EN	Important
DE	Wichtig
ES	Importante
FR	Important
IT	Importante
NL	Belangrijk
RU	Важно

PHILIPS



EN

Hearing Safety

Danger

- To avoid hearing damage, limit the time you use the headphones at high volume and set the volume to a safe level. The louder the volume, the shorter is the safe listening time.

Be sure to observe the following guidelines when using your headphones.

- Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time.
- Be careful not to adjust the volume continuously upwards as your hearing adapts.
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

Electric-, Magnetic- and Electromagnetic Fields (EMF)

- Royal Philips Electronics manufactures and sells many products targeted at consumers, which, like any electronic apparatus, in general have the ability to emit and receive electromagnetic signals.
- One of Philips' leading Business Principles is to take all necessary health and safety measures for our products, to comply with all applicable legal requirements and to stay well within the EMF standards applicable at the time of producing products.
- Philips is committed to develop, produce and market products that cause no adverse health effects.
- Philips confirms that if its products are handled properly for their intended use, they are safe to use according to scientific evidence available today.
- Philips plays an active role in the development of international EMF and safety standards, enabling Philips to anticipate further developments in standardization for early integration in its products.

General information

- To prevent fire or shock hazard:** Always keep this product dry. Do not expose it to excessive heat by heating equipment or direct sunlight.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Do not allow your headset to be submerged in water.
- To clean the product:** Use a slightly dampened chamois cloth. Do not use cleansing agents containing alcohol, spirits, ammonia or abrasives as they may harm the product.
- Do not disassemble the product.
- Transmission range: 7 meters maximum, depending on ambient conditions and restricted to line of sight with relation to the transmitter.
- Do not operate or store the product in a place where temperature is below 0°C (32°F) or above 40°C (104°F) as this may shorten the battery life.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.
- The mains plug of AC/DC adapter is used as the disconnect device, the disconnect device shall be readily operable.
- Only use Philips' rechargeable shortened sleeve NiMH batteries (2 X R03/AAA) with your headphones.
- Other types of rechargeable or alkaline batteries cannot be charged with this system.
- Normal AAA alkaline batteries can be used to operate the headphones.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Disposal of your old product

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means that the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. Correct disposal of your old product helps to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Your product contains batteries covered by the European Directive 2006/66/EC, which cannot be disposed with normal household waste. Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries because correct disposal helps to prevent negative consequences for the environmental and human health.

Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

Notice for the European Union

Hereby, Philips Consumer Lifestyle, BG Accessories, declares that the Philips InfraRed (IR) wireless headphones SHC2000 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. This product has been designed, tested and manufactured according to the European R&TTE Directive 1999/5/EC.

ADAPTER

Region	Adapter typenumber	Input voltage	Output voltage	Voltage Input
Europe (except U.K.)	CM-3AD12004/00	100-240V	12V 400mA	50/60Hz
U.K.	CM-3AD12004/05	100-240V	12V 400mA	50/60Hz

DE

Gehörschutz

Achtung

- Um Hörschäden zu vermeiden, verwenden Sie die Kopfhörer nur für kurze Zeit bei hoher Lautstärke. Stellen Sie eine angemessene Lautstärke ein. Je höher die Lautstärke, desto schneller können Hörschäden entstehen.

Beachten Sie bei der Verwendung von Kopfhörern folgende Richtlinien:

- Hören Sie nur bei angemessener Lautstärke und nur eine angemessene Zeit lang.
- Achten Sie darauf, dass Sie den Lautstärkepegel auch nach der Eingewöhnungsphase nicht kontinuierlich erhöhen.
- Stellen Sie die Lautstärke nur so hoch ein, dass Sie Umgebungsgeräusche noch wahrnehmen können.
- In potenziell gefährlichen Situationen sollten Sie sehr vorsichtig sein oder die Verwendung kurzzeitig unterbrechen.
- Übermäßiger Schalldruck aus Ohr- und Kopfhörern kann Gehörschäden bewirken.

Elektrische, magnetische und elektromagnetische Felder (EMF)

- Royal Philips Electronics produziert und vertreibt viele Endkundenprodukte, die, wie jedes elektronische Gerät im Allgemeinen, elektromagnetische Signale aussenden und empfangen können.
- Eines der grundsätzlichen Unternehmensprinzipien von Philips ist es, für unsere Produkte alle notwendigen Gesundheits- und Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um allen anwendbaren rechtlichen Anforderungen zu entsprechen und die zum Zeitpunkt der Herstellung des Produkts anwendbaren EMV-Normen in vollem Maße einzuhalten.
- Philips verpflichtet sich, Produkte zu entwickeln, herzustellen und zu vertreiben, die keine gesundheitlichen Probleme hervorrufen.
- Philips kann wissenschaftlichen Studien zufolge bestätigen, dass bei ordnungs- und zweckgemäßem Gebrauch die Produkte von Philips sicher sind.
- Philips spielt eine aktive Rolle in der Entwicklung der internationalen EMF- und Sicherheitsstandards, sodass Philips auch weiterhin die neuesten Entwicklungen der Standardisierung so früh wie möglich in seine Produkte integrieren kann.

Allgemeine Informationen

- Um das Risiko eines Stromschlags oder Brandgefahr zu vermeiden**, sollten Sie dieses Produkt stets trocken halten. Setzen Sie das Gerät nicht zu starker Wärme durch Heizungen oder direktes Sonnenlicht aus.
- Stellen Sie keine offenen Feuerquellen wie brennende Kerzen auf dem Gerät ab.
- Tauchen Sie das Headset nicht in Wasser.
- Verwenden Sie für die Reinigung des Geräts**, ein angefeuchtetes Ledertuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Spiritus, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten, da diese das Gerät beschädigen können.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander.
- Übertragungsbereich:** max. 7 Meter; abhängig von den Umgebungsbedingungen und möglichen Hindernissen zwischen Sender und Empfänger.
- Das Gerät sollte nicht an Orten mit einer Temperatur unter 0 °C oder über 40 °C betrieben oder aufbewahrt werden, da dies die Akkulebensdauer verkürzen kann.
- Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten benetzt oder bespritzt werden.
- Der Netzstecker des AC/DC-Adapters dient als Trennvorrichtung. Diese Trennvorrichtung muss frei zugänglich bleiben.
- Verwenden Sie ausschließlich Philips NiMH-Akkus (2 x R03/AAA) für Ihre Kopfhörer.
- Andere Arten von Akkus oder Alkali-Batterien können mit diesem System nicht aufgeladen werden.
- Die Kopfhörer können auch mit gewöhnlichen AAA-Alkali-Batterien betrieben werden.
- Batterien (Batteriesatz oder Batterien eingelegt) sollten nicht starker Wärme durch Sonnenlicht, Feuer oder ähnliches ausgesetzt werden.

Entsorgung Ihres alten Geräts

Dieses Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt. Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur separaten Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten in Ihrem Land. Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht im Haushaltsabfall. Durch die richtige Entsorgung von Altgeräten werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt. Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von Batterien, da durch die richtige Entsorgung Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt werden.

Bei der Entsorgung von Akkus sind die entsprechenden Umweltvorschriften zu beachten.

Hinweis für die Europäische Union

Philips Consumer Lifestyle, BG Accessories, erklärt hiermit, dass die kabellosen Philips Infrarot-Kopfhörer SHC2000 die notwendigen Anforderungen und sonstigen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC erfüllen. Dieses Produkt wurde gemäß der europäischen R&TTE-Richtlinie 1999/5/EC konzipiert, getestet und gefertigt.

ES

Seguridad auditiva

Peligro

- Para evitar dañar la capacidad auditiva, procure limitar el uso de los auriculares con volumen alto y ajuste el volumen a un nivel seguro. Cuanto más alto sea el volumen, más corto es el tiempo seguro de escucha.

Asegúrese de respetar las siguientes pautas cuando use los auriculares.

- Escuche a niveles de sonido razonables durante períodos de tiempo razonables.
- Tenga cuidado de no subir constantemente el nivel del sonido mientras se adapta su oído.
- No suba el nivel del sonido hasta tal punto que no pueda escuchar lo que le rodea.
- En situaciones posiblemente peligrosas, debe tener precaución o interrumpir temporalmente el uso.
- Una presión de sonido excesiva de los auriculares puede provocar pérdida de audición.

Campos eléctricos, magnéticos y electromagnéticos (CEM)

- Royal Philips Electronics fabrica y vende muchos productos dirigidos a consumidores que, al igual que cualquier aparato electrónico, tienen en general la capacidad de emitir y recibir señales electromagnéticas.
- Uno de los principios empresariales más importantes de Philips es adoptar todas las medidas de salud y seguridad necesarias para que nuestros productos cumplan todos los requisitos legales aplicables y respeten ampliamente toda normativa aplicable sobre CEM en el momento en que se producen.
- Philips está comprometida con el desarrollo, producción y comercialización de productos no perjudiciales para la salud.
- Philips confirma que si los productos se manipulan de forma correcta para el uso al que están destinados, según las pruebas científicas de las que se dispone actualmente, será seguro utilizarlos.
- Philips participa activamente en el desarrollo de estándares de CEM y seguridad internacionales, por lo que se puede anticipar a futuros desarrollos de estándares para integrarlos en una etapa temprana en sus productos.

Información general

- Para evitar incendios o descargas eléctricas: mantenga este producto siempre seco. No exponga el aparato a temperaturas excesivamente altas, causadas por un sistema de calefacción o por la exposición directa a la luz solar.
- No coloque sobre el dispositivo llamas sin protección, como velas encendidas.
- No sumerja los auriculares en el agua.
- Para limpiar el aparato: utilice una gamuza ligeramente mojada. No utilice ninguna solución de limpieza que contenga alcohol, licores, amoníaco o compuestos abrasivos ya que podrían dañar el aparato.
- No desmonte el aparato.
- Distancia de transmisión: máxima de 7 metros, dependiendo de las condiciones atmosféricas y restringida a la línea de visión en relación al transmisor.
- No utilice ni guarde el aparato en lugares con una temperatura inferior a 0 °C o superior a 40 °C ya que puede reducir la duración de la vida de la batería.
- No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras.
- El enchufe de corriente del adaptador de CA/CC se utiliza como dispositivo de desconexión y debe funcionar correctamente.
- Utilice sólo pilas NiMH recargables acortadas de Philips (2 X R03/AAA) con los auriculares.
- Otros tipos de pilas recargables o alcalinas no pueden cargarse con este sistema.
- Puede utilizar los auriculares con pilas alcalinas AAA normales.
- No exponga las pilas (batería o pilas instaladas) a temperaturas altas como, por ejemplo, la luz del sol, el fuego o similares.

Eliminación del producto antiguo

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC. Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos. Cumpla la normativa local y no deseché los productos antiguos con la basura normal del hogar. La correcta eliminación del producto antiguo ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana. El producto contiene pilas contempladas por la directiva europea 2006/66/EC, que no se deben tirar con la basura normal del hogar. Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas, ya que un desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Al deshacerse de las pilas hay que prestar atención a los aspectos relacionados con el medio ambiente.

Aviso para la Unión Europea

Por la presente, Philips Consumer Lifestyle, BG Accessories, declara que estos auriculares inalámbricos por infrarrojos (IR) SHC2000 de Philips cumplen los requisitos fundamentales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC. Este producto ha sido diseñado, probado y fabricado según la directiva europea sobre equipos de radio y telecomunicaciones (R&TTE) 1999/5/EC.

FR

Sécurité d’écoute

Danger

- Pour éviter des pertes d’audition, n’utilisez pas le casque à un volume élevé trop longtemps et réglez le volume à un niveau non nuisible. Plus le volume est élevé, plus la durée d’écoute non nuisible est courte.



Veillez à respecter les recommandations suivantes lors de l'utilisation de vos écouteurs.

- Écoutez à des volumes raisonnables pendant des durées raisonnables.
- Veillez à ne pas augmenter le volume en continu lorsque votre ouïe est en phase d’adaptation.
- Ne réglez pas le volume à un niveau tel qu’il masque complètement les sons environnants.
- Faites preuve de prudence dans l’utilisation des écouteurs ou arrêtez l’utilisation dans des situations potentiellement dangereuses.
- Toute pression acoustique excessive au niveau des écouteurs et des casques est susceptible de provoquer une perte d’audition.

Champs électriques, magnétiques et électromagnétiques (CEM)

- Royal Philips Electronics fabrique et commercialise de nombreux produits destinés aux consommateurs qui, comme tout appareil électronique, peuvent généralement émettre et recevoir des signaux électromagnétiques.
- L'un des principes commerciaux majeurs de Philips consiste à prendre toutes les mesures de sécurité et de santé nécessaires pour ses produits, afin de satisfaire à toutes les législations applicables et de respecter les normes relatives aux CEM applicables lors de la production des produits.
- Philips s’engage à développer, produire et commercialiser des produits n’ayant aucun effet indésirable sur la santé.
- Philips confirme que ses produits, s’ils sont manipulés correctement et conformément à l’usage prévu, répondent aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles.
- Philips joue un rôle essentiel dans le développement des normes internationales en matière de sécurité et de CEM, ce qui lui permet d’anticiper les développements à venir dans la normalisation d’intégration de ses produits.

Informations générales

- Pour éviter tout risque d’incendie ou d’électrocution**, conservez toujours le produit dans un endroit sec. N’exposez pas le produit à une chaleur excessive causée par un appareil de chauffage ou la lumière directe du soleil.
- Aucune flamme nue, par exemple des bougies allumées, ne doit être placée sur l’appareil.
- Ne plongez pas le casque dans l’eau.
- Nettoyez le produit**, à l’aide d’une peau de chamois légèrement humide. N’utilisez pas de produits à base d’alcool, d’ammoniaque ou d’abrasif pour nettoyer le produit, au risque de l’endommager.
- Ne démontez pas le produit.
- Plage de transmission** : 7 mètres maximum, en fonction des conditions ambiantes et de la visibilité directe par rapport à l’émetteur.
- N’utilisez ou ne rangez pas le produit dans un endroit où la température est inférieure à 0 °C ou supérieure à 40 °C. Cela pourrait raccourcir la durée de vie de la batterie.
- Votre appareil ne doit pas être exposé aux fuites goutte à goutte ou aux éclaboussures.
- La fiche d’alimentation de l’adaptateur secteur doit rester facilement accessible car elle est utilisée comme dispositif de sectionnement.
- Utilisez uniquement des piles rechargeables NiMH Philips (2 X R03/AAA) avec votre casque.
- Le système ne prend pas en charge d’autres types de piles rechargeables ou alcalines.
- Vous pouvez également utiliser des piles alcalines AAA avec votre casque.
- N’exposez pas les piles ou les batteries intégrées à une source produisant une chaleur excessive, par exemple le soleil, un feu ou similaire.

Mise au rebut de votre ancien produit

Votre produit a été conçu et fabriqué à l’aide de matériaux et composants de haute qualité, recyclables et réutilisables. Le symbole en forme de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2002/96/CE. Veuillez vous renseigner sur les systèmes locaux de collecte des produits électriques ou électroniques. Veillez à respecter les réglementations locales ; ne mettez pas au rebut vos anciens produits comme des déchets ménagers. La mise au rebut citoyenne de votre ancien produit permet de protéger l’environnement et la santé.

Votre produit contient des piles relevant de la Directive européenne 2006/66/CE qui ne doivent pas être mises au rebut avec les déchets ménagers. Renseignez-vous sur les réglementations locales concernant la collecte séparée des piles car la mise au rebut citoyenne des piles permet de protéger l’environnement et la santé.

Une attention particulière doit être portée aux aspects environnementaux de la mise au rebut de la batterie.

Avertissement pour l’Union européenne

Par la présente, Philips Consumer Lifestyle, BG Accessories, déclare que ce casque infrarouge (IR) sans fil SHC2000 Philips est conforme aux exigences principales et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC. Ce produit a été conçu, testé et fabriqué conformément à la Directive européenne R&TTE 1999/5/EC.

IT

Sicurezza per l’udito

Pericolo

- Per evitare danni all’udito, limitare i tempi di ascolto ad alto volume e impostare un livello sicuro per il volume. Più alto è il volume, minore è il tempo di ascolto che rientra nei parametri di sicurezza.



Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni seguenti.

- La riproduzione deve avvenire a un volume ragionevole e per periodi di tempo non eccessivamente lunghi.
- Non alzare il volume dopo che l’orecchio si è adattato.
- Non alzare il volume a un livello tale da non sentire i suoni circostanti.
- Nelle situazioni pericolose è necessario prestare attenzione o interrompere momentaneamente l’ascolto.
- Un livello di pressione sonora eccessivo di cuffie e auricolari può provocare la perdita dell’udito.

Campi elettrici, magnetici ed elettromagnetici (EMF)

- Royal Philips Electronics produce e distribuisce al dettaglio diversi prodotti e apparecchi elettronici che emettono e ricevono segnali elettromagnetici.
- Uno dei principi aziendali cardine di Philips prevede l’adozione di tutte le misure sanitarie e di sicurezza necessarie al fine di assicurare la conformità dei propri prodotti ad ogni regolamentazione e standard EMF in vigore al momento della produzione dell’apparecchio.
- In base a tale principio, Philips sviluppa, produce e commercializza prodotti che non hanno effetti negativi sulla salute.
- Garantisce pertanto che i propri prodotti, se utilizzati nelle modalità previste, sono da ritenersi sicuri in base ai dati scientifici attualmente disponibili.
- Philips si impegna attivamente nello sviluppo di standard EMF e di sicurezza internazionali. In questo modo, è in grado di anticipare i risultati della standardizzazione e di garantirne l’integrazione nei propri prodotti.

Informazioni generali

- Per ridurre il rischio di incendi o di shock elettrici**: mantenere il prodotto sempre asciutto. Non esporlo a temperature eccessivamente alte, quali quelle prodotte da fonti di calore o luce solare diretta.
- Non collocare sull’unità sorgenti di fiamme non protette, come le candele.
- Evitare di immergere le cuffie in acqua.
- Per pulire il prodotto**: utilizzare un panno in camoscio leggermente umido. Non utilizzare agenti detergenti che contengano alcol, derivati dell’alcol, ammoniaca o sostanze abrasive, poiché possono danneggiare il prodotto.
- Non smontare il prodotto.
- Portata di trasmissione**: massimo 7 metri a seconda delle condizioni dell’ambiente e limitata alla linea dell’orizzonte con il trasmettitore.
- Non utilizzare o riporre in luoghi con temperatura inferiore a 0°C (32°F) o superiori a 40°C (104°F), poiché ciò potrebbe ridurre la durata della batteria.
- Evitare che l’apparecchio sia esposto a schizzi o liquidi.
- La spina principale dell’adattatore CA/CC viene utilizzata come dispositivo di scollegamento e deve quindi essere sempre facilmente accessibile.
- Per le cuffie utilizzare solo batterie ricaricabili Philips NiMH con base in metallo (2 X R03/AAA).
- Altri tipi di batterie ricaricabili o alcaline non possono essere ricaricate con questo sistema.
- Le cuffie possono essere utilizzate anche con normali batterie alcaline AAA.
- Le batterie (batteria singola o batterie installate) non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.

Smaltimento di vecchi prodotti

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/CE. Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti unitamente ai normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti non più utilizzabili aiuta a prevenire l’inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Il prodotto contiene batterie che rientrano nell’ambito della Direttiva Europea 2006/66/EC e non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l’ambiente e la salute.

È necessario prestare attenzione all’impatto ambientale che può avere lo smaltimento delle batterie.

Comunicazione per l’Unione Europea

Philips Consumer Lifestyle, BG Accessories, certifica con la presente che queste cuffie wireless Philips SHC2000 a infrarossi (IR) sono conformi ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni applicabili della Direttiva 1999/5/CE. Questo dispositivo è stato ideato, testato e prodotto nel rispetto della Direttiva Europea R&TTE 1999/5/CE.

NL

Gehoorscherming

Gevaar

- Om gehoorbeschadiging te voorkomen, kunt u uw hoofdtelefoon beter niet langdurig op een hoog geluidsniveau gebruiken, maar het volume instellen op een veilig geluidsniveau. Hoe hoger het volume, hoe korter de veilige luistertijd is.



Volg de volgende richtlijnen bij het gebruik van uw hoofdtelefoon.

- Luister op redelijke volumes gedurende redelijke perioden.
- Let erop dat u het volume niet steeds hoger zet wanneer uw oren aan het geluid gewend raken.
- Zet het volume niet zo hoog dat u uw omgeving niet meer hoort.
- Wees voorzichtig en gebruik de headset niet in mogelijk gevaarlijke situaties.
- Extreem hoge geluidsniveaus via oortelefoon en hoofdtelefoon kunnen gehoorbeschadiging veroorzaken.

Elektrische, magnetische en elektromagnetische velden (“EMF”)

- Royal Philips Electronics maakt en verkoopt vele consumentenproducten die net als andere elektronische apparaten elektromagnetische signalen kunnen uitstralen en ontvangen.
- Een van de belangrijkste principes van Philips is ervoor te zorgen dat al onze producten beantwoorden aan alle geldende vereisten inzake gezondheid en veiligheid en ervoor te zorgen dat onze producten ruimschoots voldoen aan de EMF-normen die gelden op het ogenblik dat onze producten worden vervaardigd.
- Philips streeft ernaar geen producten te ontwikkelen, produceren en op de markt te brengen die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid.
- Philips bevestigt dat als zijn producten correct voor het daartoe bestemde gebruik worden aangewend, deze volgens de nieuwste wetenschappelijke onderzoeken op het moment van de publicatie van deze handleiding veilig zijn om te gebruiken.
- Philips speelt een actieve rol in de ontwikkeling van internationale EMF- en veiligheidsnormen, wat Philips in staat stelt in te spelen op toekomstige normen en deze tijdig te integreren in zijn producten.

Algemene informatie

- Vorkom vuur en elektrische schokken**: zorg dat het apparaat te allen tijde droog blijft. Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht.
- Plaats geen voorwerpen met een open vlam, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Zorg dat uw headset niet in water wordt ondergedompeld.
- Voor het reinigen van het product**: gebruik een licht vochtige zeem. Gebruik geen reinigingsproducten die alcohol, spiritus, ammoniak of schuurmiddelen bevatten, want deze kunnen het product beschadigen.
- Demonteer het product niet.
- Zendbereik**: maximaal 7 meter; afhankelijk van omgevingsfactoren en beperkt tot de zichtlijn van de zender.
- Gebruik of bewaar het product niet bij een temperatuur lager dan 0 °C of hoger dan 40 °C. Dit kan de levensduur van de batterij verkorten.
- Zorg dat het apparaat niet vochtig of nat wordt.
- De stekker van de AC/DC-adapter wordt gebruikt om het apparaat uit te schakelen. Zorg ervoor dat de stekker goed toegankelijk is.
- Gebruik alleen de oplaadbare NiMH-batterijen van Philips met een metalen uiteinde (2 x R03/AAA) voor uw hoofdtelefoon.
- Andere typen oplaadbare of alkalinebatterijen kunnen niet met dit systeem worden opgeladen.
- In de hoofdtelefoon kunnen normale AAA-alkalinebatterijen worden gebruikt.
- Batterijen (batterijdelen of geplaatste batterijen) mogen niet worden blootgesteld aan hoge temperaturen (die worden veroorzaakt door zonlicht, vuur en dergelijke).

Verwijdering van uw oude product

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen die gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden. Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op wietjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EG. Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld. Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats uw product niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Uw product bevat batterijen die, overeenkomstig de Europese richtlijn 2006/66/EG, niet bij het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid. Win informatie in over de lokale wetgeving omtrent de gescheiden inzameling van batterijen. Door u de juiste wijze van de batterijen te ontdoen, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Bij het verwijderen van de batterijen dient het milieu in acht te worden genomen.

Mededeling voor Europese Unie

Philips Consumer Lifestyle, BG Accessories, verklaart hierbij dat de Philips infrarood (IR) draadloze hoofdtelefoon SHC2000 voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Dit product is ontworpen, getest en vervaardigd volgens de Europese R&TTE-richtlijn 1999/5/EC.

RU

Правила безопасности при прослушивании

Опасно!

- Чтобы избежать повреждения слуха, следует ограничить время прослушивания на высокой громкости и устанавливать безопасный уровень громкости. Чем выше уровень громкости, тем меньше время безопасного прослушивания.



При использовании наушников соблюдайте следующие правила.

- Устанавливайте при прослушивании умеренный уровень громкости, прослушивание должно длиться в течение разумных периодов времени.
- Старайтесь не увеличивать громкость, пока происходит адаптация слуха.
- Не устанавливайте уровень громкости, который может помешать вам слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях соблюдайте осторожность или временно прерывайте прослушивание.
- Высокий уровень звукового давления из головных наушников и наушников-вкладышей может стать причиной потери слуха.

Электрические, магнитные и электромагнитные поля (ЭМП)

- Компания Royal Philips Electronics производит и продает различные изделия потребительского назначения, которые, как и любые электронные устройства, способны излучать и принимать электромагнитные сигналы.
- Одним из главных принципов компании Philips является применение всех мер безопасности для соответствия всем правовым требованиям и стандартам в отношении ЭМП, действующим на момент производства изделия.
- Компания Philips стремится разрабатывать, производить и продавать изделия, не оказывающие отрицательного воздействия на здоровье.
- Компания Philips подтверждает, что при правильном обращении и использовании в указанных целях изделия являются безопасными в соответствии с современными научными данными.
- Компания Philips активно участвует в разработке международных стандартов в отношении ЭМП и стандартов безопасности, что позволяет заранее внедрять новые производственные требования в области стандартизации.

Общая информация

- Предотвращение возгорания и поражения электрическим током**. Не подвергайте изделие воздействию воды. Изделие не должно подвергаться чрезмерному нагреванию от отопительного оборудования или прямых солнечных лучей.
- На изделие нельзя ставить источники открытого пламени, например, зажженные свечи.
- Не погружайте наушники в воду.
- Очистка изделия**. Для очистки изделия пользуйтесь влажной замшевой тканью. Не пользуйтесь чистящими средствами, содержащими спирт, аммиак или абразивные средства, так как они могут повредить изделие.
- Не разбирайте данное изделие.
- Рабочий диапазон**: максимум 7 метров (в зависимости от условий среды, ограничен областью прямой видимости для передатчика).
- Рабочая температура и температура хранения должны соответствовать следующим значениям: от 0°С до 40°С. Несоблюдение температурного режима хранения и работы может стать причиной сокращения срока службы аккумулятора.
- Запрещается подвергать изделие воздействию воды.
- Если вилка адаптера AC–DC используется для отключения изделия, доступ к ней должен оставаться свободным.
- Для наушников используйте только аккумуляторы NiMH с укороченным корпусом (2 X R03/AAA).
- Другие тип аккумуляторов и щелочных батарей не подходят для зарядки в этом устройстве.
- Также для наушников можно использовать щелочные батареи типа AAA.
- Запрещается подвергать батареи (аккумуляторный блок или встроенный аккумулятор) чрезмерному нагреванию, такому как прямые солнечные лучи, огонь и т.п.

Утилизация отслужившего оборудования

Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию. Маркировка изделия значком с изображением перечеркнутого мусорного бака означает, что изделие попадает под действие директивы 2002/96/EC. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе раздельного сбора отходов.

Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия вместе с бытовым мусором. Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека. Изделие оснащено батареями, которые подпадают под действие директивы 2006/66/ЕС и не подлежат утилизации вместе с бытовыми отходами. Ознакомьтесь с местными правилами утилизации батарей. Правильная утилизация поможет предотвратить вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Особое внимание должно уделяться экологическим аспектам утилизации аккумуляторов.

Примечание для Евросоюза

Philips Consumer Lifestyle, BG Accessories, настоящим заявляет, что беспроводные инфракрасные (“ИК”) наушники SHC2000 Philips соответствуют основным требованиям и другим соответствующим положениям директивы 1999/5/EC. Изделие разработано, произведено и протестировано в соответствии с положениями директивы о радио- и телекоммуникационном терминальном оборудовании (R&TTE) 1999/5/EC.